



GEMEINDEZEITUNG

Göttlesbrunn—Arbesthal

mit amtlichen Nachrichten der Gemeinde

Ausgabe 3/2013, September 2013



GÖTTLESBRUNN ARBESTHAL

GEMEINDE GEMEINSAM IM 21. JAHRHUNDERT

Heimat atmen, pure Lebenslust

Heimat atmen - pure Lebenslust

Was bedeutet dieses Motto unserer „Gemeinde21“
für Sie persönlich?

Was in unserer Gemeinde verschafft Ihnen pure
Lebenslust?

Was lässt Sie hier Heimat atmen?
Schreiben Sie uns!





Liebe Leserinnen und Leser, geschätzte Bevölkerung von Göttlesbrunn-Arbesthal.

Die Schule hat wieder begonnen, die Ferien und Urlaubszeit sind leider vorbei. Hoffentlich hatten alle erholsame Tage in der Sommerzeit.

Es liegt nun die 3. Ausgabe der Gemeindezeitung 2013 vor.

Sie beinhaltet aktuelle Infos aus der Gemeinde. Im Rückblick gibt es die Berichterstattung über Festivitäten, Aktivitäten und Baulichkeiten, welche von der Gemeinde

abgehalten und durchgeführt wurden.

In gewohnter Weise kommen auch wieder unsere Vereine zu Wort und bringen Infos aus dem Vereinsleben.

Mein Dank gilt den beiden Redakteuren Ing. Hans Rupp und Hubert Kuta, die wiederum Artikel gesammelt und aufbereitet haben.

Ich bedanke mich auch bei allen Vereinen und Personen, welche uns Artikel zur Verfügung gestellt haben, und darf alle auch weiterhin auffordern, Beiträge zu übermitteln.

Ihr Bürgermeister
Ing. Franz Glock

Aktuelles



GRÜNSCHNITTSACK: AKTION IM HERBST 2013.

Gartenbesitzer haben im Herbst viel zu tun: Die Stauden werden geschnitten und die Bäume verlieren ihr Laub. Logisch, dass die Biotonne da gleich einmal übervoll ist. Deshalb bietet der GABL für Biotonnen-Besitzer in der Zeit vom **1. Oktober bis 30. November**

die Grünschnittsäcke günstiger an:

NIMM 5! ZAHL 4!

Bei einer **Mindestabnahme von 4 Stück** erhalten Sie einen **5. Sack gratis!**

Erhältlich sind die Säcke beim Gemeindeamt oder im GABL-Büro.

Achtung: Der Grünschnittsack eignet sich nur für Gras, Laub, Strauchschnitt

(keinesfalls für Bioabfälle und Speisereste aus der Küche!)

Für Ihre Sicherheit – Zivilschutz-Probealarm



Zivilschutz
in Österreich

Am Samstag, 5. Oktober 2013, zwischen 12:00 und 12:45 Uhr wird der Probealarm durchgeführt.

Österreich verfügt über ein flächendeckendes Warn- und Alarmsystem. Mit mehr als 8.203 Sirenen kann die Bevölkerung im Katastrophen-

fall gewarnt und alarmiert werden.

Um Sie mit diesen Signalen vertraut zu machen und gleichzeitig die Funktion und Reichweite der Sirenen zu testen, wird einmal jährlich von der Bundeswarnzentrale im Bundesministerium für Inneres mit den Ämtern der Landesregierungen ein **österreichweiter Zivilschutz-Probealarm** durchgeführt.

Bedeutung der Signale

Sirenenprobe



15 Sekunden

Warnung



3 Minuten gleichbleibender Dauerton

Herannahende Gefahr! Radio oder Fernseher (ORF) bzw. Internet (www.orf.at) einschalten, Verhaltensmaßnahmen beachten.

Alarm



1 Minute ab- und aufschwellender Heulton

Gefahr! Schützende Bereiche bzw. Räumlichkeiten aufsuchen, über Radio oder Fernsehen (ORF) bzw. Internet (www.orf.at) durchgegebene Verhaltensmaßnahmen befolgen.

Entwarnung



1 Minute gleichbleibender Dauerton

Ende der Gefahr! Weitere Hinweise über Radio oder Fernsehen (ORF) bzw. Internet (www.orf.at) beachten.

Achtung! Am 5. Oktober nur Probealarm!

Bitte keine Notrufnummern blockieren!

NÖ Zivilschutzverband - Ihr Partner in Fragen der Sicherheit

Tipp des Energiebeauftragten

NÖ Strom-Spar-Förderung verlängert



Stromsparen zahlt sich in Niederösterreich doppelt aus: Alte Stromfresser gegen energieeffiziente Geräte zu tauschen, bringt bis zu 500 Euro Förderung. Wer

seinen Stromverbrauch mit den neuen Geräten nachweislich senken kann, erhält bis zu 150 Euro mehr.

Der durchschnittliche Haushalt gibt zu viel Geld für Strom aus. Das hat viele Gründe: Geräte im Standby-Betrieb, alte Geräte, die viel Energie verbrauchen oder Waschgänge bei hohen Temperaturen. Die NÖ Strom-Spar-Förderung hilft, Stromfresser zu finden, und zeigt, wo sich Sparen wirklich lohnt.

Voraussetzung für eine Förderung mit bis zu 500 Euro ist eine ausführliche Strom-Spar-Beratung vor Ort. Sie wird kostenlos angeboten. Die Anmeldung erfolgt über die Energieberatungshotline der Energie- und Umweltagentur NÖ unter der Telefonnummer 02742 221 44.

Energieeffizienz lohnt sich

Gefördert werden besonders energieeffiziente Geräte der höchsten Energieklassen, wie zum Beispiel bei Kühlschränken Geräte

der Klassen A++ oder A+++. Bei den Heizungspumpen gehören die besten Geräte zur Klasse A. Der höhere Anschaffungspreis zahlt sich aus, ein A+++ Kühlschrank verbraucht um 60 Prozent weniger Energie als ein Gerät der Klasse A. Wer ein Jahr nach dem Gerätetausch einen um mindestens 10 Prozent gesunkenen Stromverbrauch nachweisen kann, bekommt eine Bonuszahlung von 50 Euro. Für 30 Prozent Einsparung gibt es sogar 150 Euro.



Weitere Informationen

Energieberatungshotline der Energie- und Umweltagentur NÖ, Tel. 02742 221 44, www.energieberatung-noe.at

Umweltgemeinderat Johann Taferner

Impressum:

Eigentümer, Herausgeber u. Verleger:

Gemeinde Göttlesbrunn-Arbesthal, Bürgermeister Ing. Franz Glock.

Redaktion: Ing. Hans Rupp, hans.rupp@kabelplus.at

Organisation: Hubert Kuta, hubert.kuta@aon.at. F.d.I.v.: Nachrichten aus der Gemeinde: Bgm. Ing. Franz Glock, Redaktioneller Teil: Ing. Hans Rupp. Gestaltung: Bgm. Ing. Franz Glock. Druck: Ecker KEG, Stixneusiedl

Redaktionsschluss für die Ausgabe 4/2013: 08.11.2013

Parteienverkehr: Im Gemeindeamt Göttlesbrunn:

Montag von 14:00 bis 19:00 Uhr, Dienstag und Donnerstag von 08:00 bis 12:00 Uhr. Im Gemeindeamt Arbesthal: Dienstag von 18:00 bis 19:00 Uhr.

Tel: 02162/8276

E-Mail: gemeinde@goettlesbrunn-arbesthal.gv.at

Internet: www.goettlesbrunn-arbesthal.gv.at

Fotos: Franz Glock (S. 1, 2, 6, 7, 8, 9, 15, 16, 17), GABL (S. 2), Energieberatung NÖ (S. 4), Hubert Kuta (S. 6, 10, 11, 13), Paul Anton (S. 12, 13), Jugendblasmusik (S. 14, 15), Homepage SC Gö-Arb (S. 12), Jacqueline Kainz (S. 18), Bittermann (S. 18), Jungwirt (S. 19), Alle anderen: Verfasser der Beiträge

„Feuerbrand“ - Eine bedrohliche Pflanzenkrankheit

1) Begriffserklärung – Erstaufreten
Feuerbrand ist eine hochinfektiöse, schwer zu bekämpfende, bakterielle Krankheit und stellt eine ernstzunehmende Gefahr für das Kernobst und für anfällige Ziergehölze (Fam. Rosengewächse) dar! Bedroht sind sowohl der Erwerbsobstbau, der landschaftsprägende Streuobstbau (in Niederösterreich – überwiegend das Mostviertel) als auch Baumschulen, landwirtschaftliche Betriebe, Hausgärten und öffentliche Grünanlagen.

2) Krankheitsbild
Blätter und Blüten befallener Pflanzen welken plötzlich und verfärben sich braun oder schwarz. Dabei krümmen sich die Triebspitzen infolge des Wasserverlustes oft hakenförmig nach unten. Über den Winter hinweg bleiben an den verbrannt aussehenden Zweigpartien die abgestorbenen Blätter und geschrumpften Früchte hängen (Fruchtmumien).

Für Mensch und Tier besteht keine Gefahr!

3) Ausbreitung
Über größere Entfernungen hinweg wird Feuerbrand vielfach mit verseuchtem Pflanzmaterial, kontaminierten Gegenständen, durch Zugvögel und Straßenverkehr verbreitet. Im Nahbereich erfolgt die Ausbreitung der Krankheit durch Regen, Wind und Insekten. Ebenso mechanische Verletzungen, wie z.B. Hagelschlag oder Schnittmaßnahmen an den Wirtspflanzen, können eine Ursache für die weitere Übertragung der Krankheit sein.

4) Schutz vor Verbreitung, Gesetzliche Regelungen
Die leicht übertragbare Krankheit wurde als Quarantänekrankheit eingestuft und unter-

liegt deshalb der MELDEPFLICHT jeden/r Gemeindebürgers/in!!! Jeder Verdachtsfall ist unverzüglich am jeweiligen Gemeindeamt zu melden!

Befallene Pflanzen können vom Pflanzenbesitzer selbst (nach Einschulung durch den Sachverständigen) gerodet und verbrannt werden. Entschließt sich der Pflanzenbesitzer zur Beauftragung einer Firma mit geschultem Personal, so trägt der Pflanzenbesitzer nur zur Hälfte die Kosten der Maßnahmen, die andere Hälfte wird vom Land NÖ übernommen.

5) Direkte Maßnahmen
Da Feuerbrand eine Bakterienkrankheit ist, gibt es derzeit keine effizienten Bekämpfungsmittel. Die einzige und bestmögliche Lösung ist das Roden, Ausschneiden und Verbrennen der betroffenen Pflanzen, um ein Übergreifen auf gesunde Pflanzen zu verhindern. Nur wenn sich alle GemeindegängerInnen aktiv an der Feuerbrandbeobachtung beteiligen und jeder Verdacht am Gemeindeamt gemeldet wird, kann eine Katastrophe größeren Ausmaßes verhindert werden!



Typische Feuerbrandsymptome an Apfel

Eröffnungsfest Buchen– und Eichenweg



Beim Vorbereiten

Am 06.07.2013 fand die Eröffnung des Straßenzuges Buchenweg-Eichenweg durch Bgm. Ing. Franz Glock und VizeBgm. Franz Schwarz statt!

Das Projekt wurde bereits im Herbst 2011 begonnen und im Jahr 2012 fertiggestellt. Vor über 20 Jahren wurden in dieser Siedlung die ersten Häuser gebaut. Nunmehr konnte der Vollausbau der Straße samt Nebenanlagen abgeschlossen werden. Die Gesamtkosten betragen ca. € 550.000,—

Die Segnung nahm Pater Andreas in Vertretung von Dechant Pater Paul vor. Die musikalische Umrahmung erfolgte durch die Jugendblasmusik Göttesbrunn-Arbesthal unter der Leitung von Kapellmeister Bernhard Fischer. Für Speis und Trank sorgte die Dorf-

erneuerung Göttesbrunn.

Bgm Glock bedankte sich in seiner Ansprache bei den Anrainern für die konstruktive Zusammenarbeit. Ein besonderer Dank wurde an die Dorferneuerung Göttesbrunn, allen voran Obmann Hubert Kuta und Kassier Johann Taferner, für

die Organisation des Festes ausgesprochen. Gedankt wurde auch der Gartengestaltung



Gottes Segen wurde reichlich verteilt

Illsinger für die Bepflanzung der Grünflächen.

Es war ein schönes Fest, bei dem sich die Besucher gut unterhielten und bis in die frühen Morgenstunden feierten.



Einige Impressionen vom Fest

Dorffest und Eröffnung Kinderspielplatz Arbesthal

Vom 24.08.2013 bis 25.08.2013 wurde das traditionelle Dorffest in der Kellergasse in Arbesthal veranstaltet. Es gab diesmal ein besonderes Jubiläum, denn es fand zum 10. Mal statt. Vizebürgermeister Franz Schwarz, der seit 10 Jahren dieses Fest organisiert, gab im Zuge der Eröffnung des Festes einen kurzen Rückblick und bedankte sich bei allen Mitarbeitern, die dieses Fest gestalten halfen.



Im Rahmen der Festeröffnung wurde auch der neu gestaltete und erweiterte Kinderspielplatz eröffnet. Das Rahmenprogramm wurde von der Trachtenkapelle Stixneusiedl und der Volkstanzgruppe „Orwashola Razn“ gestaltet. Es wurden ca. € 15.000,00 in den Ankauf der

Geräte und ca. € 3.000,00 in Arbeitsleistung investiert. € 7.000,00 Direktzuschuss sowie die € 3.000,00 Arbeitsleistung wurden von der Gemeinde finanziert. Den Rest brachte das Heimatwerk Arbesthal auf.

Bürgermeister Glock bedankte sich bei den verantwortlichen Damen, Obfrau Traude Stefansich und Nicole Fink, sowie bei Vizebürgermeister Schwarz für die Organisation und Abwicklung der Errichtung des neuen Spielplatzes.



v.l.n.r.: BM Ing. Franz Hintermayer, Präs. Franz Rupp, Obmann Alexander Schipfer, Labg. Christa Vladika, Bgm. Ing. Franz Glock, VizeBgm. Franz Schwarz, BR Gerhard Schödinger, Dir. Heinz Klein, Marketenderinnen

Es wurde ein wunderbarer Ort für unsere Kleinen, aber auch für die Eltern und Großeltern neu geschaffen, damit der Bewegungsdrang ausgelebt, aber auch Ruhe und Entspannung gefunden werden kann.

Ferienspiel 2013



Am Freitag, den 30.08.2013 fand das letzte Ferienspiel für dieses Jahr statt, welches zugleich den krönenden Abschluss dieser Kinderunterhaltung in unserer Gemeinde bildete. Ca. 30 Kinder und viele Eltern und Großeltern waren anwesend und genossen bei strahlendem Sonnenschein die Darbietungen von Polizei, Rettung und Feuerwehr. Zur Stärkung gab es Würstel und Getränke.

Stellvertretend für alle Veranstalter eines Ferienspiels erhielten an diesem Tag die Vertreter der unten genannten Organisationen eine Urkunde mit Dankesworten von Bgm. Ing. Franz Glock überreicht.

Ganz speziell bedankte

er sich aber bei Frau GR Gerti Taferner. Sie organisiert jedes Jahr dieses Ferienspiel, welches von Jahr zu Jahr mehr Zuspruch erfährt. Ein herzliches Dankeschön dafür.



Abschlussveranstaltung 2013

Die Mitwirkenden in alphabetischer Reihenfolge:

Adi Bittermann & Team, Bahnhofapotheke Bruckneudorf – Mag. Helga Paul, Bundesheer TÜPL Bruckneudorf, Alexandra Fiala, Christoph Metzker, Fam. Hilfka & Fam. Ortner, Feuerwehr Göttlesbrunn, Polizei & Rettung, Judo-Team Vienna Samurai, Pfarrjugend Göttlesbrunn – Gabriele Klinger, Raiba Bruck-Carnuntum & Sponsoring der Fahrt, Renate Taucher und Franz Schimon, Norbert Stumpf, Sabine Taferner, Sportclub Aktiv Gesund ASK NÖ, Sportverein Göttlesbrunn-Arbesthal, Tennisverein Göttlesbrunn, Westernpferde Muhr - Josef Muhr



Umbau Kindergarten und Amtsgebäude Arbesthal



In den Sommermonaten Juli und August wurden der Kindergarten und das Amtsgebäude Arbesthal neu renoviert. Es wurde vor allem auf Barrierefreiheit sowie auf energietechnische Maßnahmen Bedacht genommen.

So stattete man die Fassade mit Vollwärmeschutz und die oberste Geschoßdecke mit ordentlicher Dämmung aus. Den Vorder- und Hintereingang versah man für Rollstuhlfahrer mit einer Rampe. Auch das WC wurde dementsprechend umgebaut. Zusätzlich wurde innen komplett neu ausgemalt und eine Verkabelung für das Internet hergestellt.

Damit versetzte man das

Gemeindehaus wieder in einen optimalen Gebrauchszustand, womit die Benutzung den gesetzlichen Bestimmungen entspricht und auch eine zeitgemäße Nutzung erfolgen kann.

Allen ausführenden Firmen, vor allem dem Bauleiter Ing. Harald Herrlein von der Firma BME darf für die termingerechte und fachlich einwandfreie Arbeit Dank ausgesprochen werden.

Um die Fertigstellung der Arbeiten auch gebührend zu feiern, findet am 5. Oktober 2013 eine kleine Dankes- und Einweihungsfeier statt. Hiezu ist die gesamte Bevölkerung von Göttlesbrunn-Arbesthal recht herzlich eingeladen.



Kieren Mc Girr, Melitta Deininger, Franziska Pschill, Frau Kuzmich und Kinder beim neuen Eingang



Dorferneuerung Göttlesbrunn



Projekt Orientierungsleitsystem

Im Zuge des Gemeinde21-Prozesses hat die Gemeinde Göttlesbrunn-Arbesthal festgehalten, sich als attraktive Wohn- und (Wein-) Tourismusgemeinde etablieren zu wollen. Es sollen hierzu nachhaltige Projekte verwirklicht werden.

Eines dieser Projekte betrifft die **Optimierung der Beschilderungen in beiden Ortschaften**. Ziel dieser Optimierung ist es, öffentliche Gebäude und Einrichtungen, Gastronomiebetriebe und Winzer(keller) eindeutig auffindbar auszuschildern, sowohl für Einheimische als auch für die zahlreichen Gäste, die Göttlesbrunn-Arbesthal besuchen.

In der Planungsphase wurde festgehalten: „Dieses Orientierungsleitsystem soll in seiner Ausgestaltung besonders attraktiv, ja einmalig sein, sodass ein hoher Wiedererkennungswert erreicht wird. Damit soll es sichtbar Symbol der Unverwechselbarkeit und der erlebbaren Qualitäten der Gemeinde werden.“ – „Hierzu sind Kooperationen bei der Umsetzung mit dem Grafiker Florian Mainx (werbereich) und dem Innenarchitekten/Designkünstler Hannes Rohringer angedacht.“

In die Projektentwicklung wurden die Bürgerinnen und Bürger sowie relevante Zielgruppen (Betriebe, Winzer, Gastronomen...)

und die Gemeindevertretung eingebunden. Damit soll eine hohe Identität bei der Maßnahmenrealisierung in der Bevölkerung er-



Der Winzerhut schützte Winzerobmann Ing. Franz Netzl bei der Begehung vor allzu viel Sonne...

reicht werden.

Die Gemeinde, das Team der Gemeinde21 sowie die Mitglieder des Projektteams hoffen, dass das gelungen ist und freuen sich auf zahlreichen Besuch bei der Eröffnungsfeier, am 27.10.2013.



Turnen mit Andrea Teuschl

Ab Montag, 30. September 2013 laden wir wieder jeden Montag zum Turnen mit der wunderbaren Andrea Teuschl ein. Die Teilnahme kostet

nur € 45,- pro Semester, wobei das Lächeln von Andrea während der Übungen ja eigentlich unbezahlbar ist...

Nach einem ausgedehnten Aufwärmteil werden die Zonen Bauch-Bein-Po, bei welchen teilweise Zusatzgeräte (Hanteln, Tubes bzw. Therabänder) ihre Anwendung finden, sowie weitere große Muskelgruppen (Rücken, Brust, Arme,...) trainiert. Mitzubringen: Eine Turnmatte, ein Hand-

tuch, Turnschuhe, die für die Halle geeignet sind, und etwas zu trinken! Wenn du Hanteln, Tubes oder ein Theraband besitzt, nimm sie mit. Haftung für Schäden an Personen (insbesondere für Verletzungen) und Eigentum werden nicht übernommen.

Nordic Walking in Göttlesbrunn

Durch richtiges Nordic Walken verbessert sich die körperliche Fitness und die aerobe Ausdauer (Herz-Kreislauf-System), zudem wird auch das Gewicht reduziert. Außer den Beinen wird auch der Oberkörper durch den gezielten Einsatz der Nordic Walking Techniken gekräftigt. Gelenke werden entlastet und die Beweglichkeit im Schulter und Nackenbereich nimmt zu.

Wir treffen uns jeden Mittwoch um 18:00 Uhr bei der Volksschule.

Gehzeit rund 1 Stunde. Nähere Infos bei

Beginnzeiten:

Frauen: 19:00 Uhr, Männer: 20:00 Uhr

Mehr Informationen und Anmeldungen bei Johann Taferner alias Tafi Hans:

tafi@direkt.at oder 0664/8888 4110.



Hubert Kuta Tel. 0676 305 05 95, hubert.kuta@aon.at und Johann Taferner Tel. 0664 8888 41 10, tafi@direkt.at.

Eine Aktion der Dorferneuerung Göttlesbrunn.

Pfarre Arbesthal

Lebendige Pfarre Arbesthal

Rund um den Erscheinungstermin dieser Ausgabe der Gemeindezeitung, am 25. September, steht die bereits Tradition gewordene Abendfahrt nach Pressburg auf dem Programm. Nach einem gemeinsamen Restaurantbesuch haben die Teilnehmerinnen und Teilnehmer das Vergnügen, die Oper Carmen im Opernhaus von Bratislava zu genießen.

Am Sonntag, dem 29. September, wird im Anschluss an die 10-Uhr-Messe in der Pfarrkirche Arbesthal im Pfarrhof das alljährliche Erntedankfest gefeiert. Sollte das Wetter (ausnahmsweise) nicht so richtig mitspielen, so kann es im Pfarrsaal

trotzdem gemütlich werden. Für Mittagsmahl und Jause wird jedenfalls gesorgt. Der Herr Pfarrer und die Pfarrgemeinderäte freuen sich auf Ihren Besuch.



Der Pfarrer von Arbesthal MMag. Marek Wojcicki wurde zum Kurat der Freiwilligen Feuerwehr Arbesthal bestellt.

Vorschau: Für 2014 ist eine 6-Tagesfahrt nach Ostungarn und Rumänien in Planung. Wer Interesse hat, kann das bereits jetzt

bei Herrn Pfarrer MMag Marek Wojcicki bekannt geben: Tel.: 02162 / 8903.

Gottfried Forgo



Es ist schon ein Weilchen her, aber den Teilnehmerinnen und Teilnehmern noch in angenehmer Erinnerung: Die 5-Tagesfahrt nach Slowenien und Norditalien.

Pfarre Göttlesbrunn

Erstes Seniorencafé war ein voller Erfolg!

Am 7. Juni 2013 trafen sich Senioren, Eltern, Großeltern und Interessierte zum ersten Seniorennachmittag mit Kaffee und Kuchen. Der Höhepunkt des Nachmittages war der Auftritt der Kindergartenkinder unter der Leitung von Erika Pschill. Mithilfe ihrer Kolleginnen Ingrid Berger und Silvia Hahn, sowie der Unterstützung durch Erni Schulz und Silvia Netzl sangen sie viele Lieder und tanzten zur Melodie der „Raupe Nimmersatt“.

Die großzügigen Spenden der Zuschauer und Zuhörer kamen den Hochwasseropfern zugute!

Ein herzliches Dankeschön an alle Kindergartenkinder für den gemütlichen Nachmittag.

Danke an alle Betreuer und Eltern, die ihre Kinder in den Pfarrhof geschickt haben, und an alle, die Kuchen mitgebracht haben.

Anregungen und Ideen für

ein weiteres Treffen werden gerne gehört. Im Herbst wird ein weiteres Seniorencafé stattfinden, der Termin wird in der Gemeindeforumseite veröffentlicht.

Nähere Informationen bei Anton Paul, Seniorenbetreuer der Pfarre Göttlesbrunn: Tel.: 0699/123 999 80. E-Mail:

antonundhelgapaul@gmail.com.

Anton Paul



Die Kindergartenkinder bei ihrem Auftritt



1. Seniorencafé

Fußwallfahrt nach Mariazell

Anfang August fand unter der Leitung von Pater Adam wieder eine Fußwallfahrt nach Mariazell statt, an der 48 Personen teilnahmen. Die Teilnehmer aus Göttlesbrunn-Arbesthal waren Ernst Pimpel sen. und jun., Alfred Laglbauer, Elisabeth Rettig, Evi und Hans Taferner, Renate und Hans Hartl, Sabine und Werner Gutschik, Hubert Kuta, Christine und Franz Netzl, Alexandra

Pimpel, Ilona Taferner, Anton Paul, Josef Steyrer.

Nach anstrengenden 3 Tagen, bedingt durch die Hitze, erreichten alle Teilnehmer Mariazell! Der Einmarsch am 3. Tag in die Basilika war ein berührendes Erlebnis. Die Hl. Messe konnte erstmalig vor dem Gnadenaltar gefeiert werden.

Hubert Kuta

Die Wallfahrerinnen und Wallfahrer



Jugendblasmusik Göttlesbrunn-Arbesthal

Erster Kirtag in der neuen Tracht

Die Jugendblasmusik Göttlesbrunn-Arbesthal veranstaltete zu Sommerbeginn



Weinkörbe für die Gewinner des Schätzspiels

im Hof der Familie Paul ihren traditionellen Musikerkirtag. Dieser wurde durch unseren Herrn Pfarrer Dechant Paul Gnat mit einer Feldmesse feierlich eröffnet.

Im Anschluss daran sorgte der Jugendmusikverein Wulkaprodersdorf mit einem Frühschoppen für die musikalische Unterhaltung der zahlreich erschienenen Gäste.

Beim diesjährigen Schätzspiel sollten die Gäste herausfinden, wie schwer die neuen Knöpfe der Gilets und Trachtenjanker aller 52 Musiker sind. Die Auswertung wurde von Bürgermeister Ing. Franz Glock genauestens überwacht. Gewinner des diesjährigen Schätzspiels waren Erich Butz, Hausherr Anton Paul und Mag. Eva Glock. Sie freuten sich über einen Weinkorb, einen Gutschein vom Vinarium Bittermann oder einen Gut-

schein vom Gasthaus Jungwirt.

Nach dem Schätzspiel sorgte eine kleine Abordnung der Jugendblasmusik Göttlesbrunn-Arbesthal für die musikalische Umrahmung. Es kam eine tolle Stimmung auf und viele Gäste tanzten, sangen und applaudierten auf den Tischen und Bänken.

Am Abend ließen die zahlreichen Helfer und noch anwesende Gäste den Musikerkirtag bei Gesang und einigen Gläsern Wein gemütlich ausklingen.

Die Jugendblasmusik konnte sich trotz ungewisser Wetterlage über ein sehr gut besuchtes Fest freuen. Letztendlich meinte es der Wettergott gut und ließ sogar die Sonne scheinen.

Die MusikerInnen möchten sich auf diesem Weg nochmals bei allen HelfernInnen und besonders bei den Winzern für die großzügigen Weinspenden, dem Vinarium Bittermann und Gasthaus Jungwirt für die Gutscheine, sowie bei der Familie Paul für ihren Innenhof recht herzlich bedanken.



Dechant Pater Paul bei der Feldmesse

Die neue Tracht

Einige Wochen vorher wurde bei einer Musikermesse in der Pfarrkirche die neue Tracht der Jugendblasmusik präsentiert und von Dechant Mag. Paul Gnat feierlich gesegnet.

Neu angeschafft wurden für die Musiker Hemden, rote Gilets mit Stehkragen, graue Jacken mit eingesticktem Heidentor am Rücken und dem Gemeindewappen am Arm. Besonders stolz sind wir über die Knöpfe, die mit dem Wappen der Gemeinde graviert wurden.

Obmann Thomas Flamm bedankte sich im Zuge der Feierlichkeiten ganz besonders bei der Gemeinde Göttlesbrunn-Arbesthal für die finanzielle Unterstützung und bei den Göttlesbrunner Winzern, die die komplette Anschaffung der Gilets übernahmen. Bereits im Jahr 2011 wurde über eine neue Tracht nachgedacht. Nach zahlreichen Überlegungen wurden schließlich die Fa. Moser Salzburg mit der Anfertigung und die Fa. Dietschy mit der Durchführung der An-



Die Besucher des Musikerkirtages

probe und der Änderungsarbeiten betraut. Ein derartiges Ergebnis hätte aber ohne das Engagement unserer Bekleidungsarchivarin Katrin Hartl nicht erreicht werden können. Deshalb wurde ihr vom NÖ Blasmusikverband besonderer Dank und Anerkennung für diese Leistung ausgesprochen. Doch auch ohne Ihre finanzielle Unterstützung während des ganzen Jahres wäre ein derartiges Projekt nicht möglich gewesen! Danke dafür!

Thomas Flamm, Obmann

Sportverein Göttlesbrunn-Arbesthal



Obmann Reinhard Paller und Jugendleiter Johannes Glatzer



Sport-News

Für den Sportverein Göttlesbrunn-Arbesthal ging es nach einer sportlich erfolgreichen Saison 2012/13 und einer kurzen Sommerpause bereits Anfang Juli wieder mit der Vorbereitung für die Saison 2013/14 los. Der Kader der **Kampfmanschaft** wurde nach dem Vizemeistertitel nur geringfügig geändert, daher hofft man auch in dieser Saison wieder an der Tabellenspitze der 2. Klasse Ost mitmischen zu



Begrüßung beim Spiel SC-GA gegen Reisenberg - 90 Minuten später wurde ein 9:1 Erfolg gefeiert

können.

Über das aktuelle sportliche Geschehen und ob die Mannschaft wieder ganz vorne mitmisch, können Sie sich laufend auf unserer Homepage www.scga.at informieren! In der Herbstsaison stehen für die Kampf- und Reservemannschaft noch folgende Meisterschaftstermine am Plan:

29.09.2013	14.00 / 16.00	SC Höflein - SC Göttl.-Arb.
05.10.2013	17.00 / 19.00	SC Wolfsthal – SC Göttl.-Arb.
12.10.2013	17.00 / 19.00	SC Göttl.-Arb. – SC Haslau
20.10.2013	13.00 / 15.00	ASV Petronell - SC Göttl.-Arb.
25.10.2013	17.30 / 19.30	SC Göttl.-Arb. – SC Au
03.11.2013	12.00 / 14.00	SC Edelstal - SC Göttl.-Arb.
08.11.2013	17.30 / 19.30	SC Göttl.-Arb. – SC Margarethen

Unser **Damenteam** nimmt auch 2013/14 an der Hobbyliga Ost teil. Die jungen Frauen streben Platz 2 in der Tabelle an und wollen in dieser Saison dem 6-fachen Meister Lassee wieder ein Stück näher rücken und die-



U13 aus Bratislava und Gö-Arb bei der Pokalübergabe

sen herausfordern. Die Damen sind im Herbst 2013 noch an folgenden Terminen im Einsatz:

28.09.2013	19.00	FSV Velm - Damen Göttl.-Arb.
12.10.2013	15.00	Damen Göttl.-Arb. – SC Haslau
19.10.2013	17.00	SC Großenzersdorf - Damen Göttl.-Arb.

Im **Nachwuchsbereich** wurde die Spielgemeinschaft mit dem SC Sarasdorf weiter geführt. Diese Spielgemeinschaft meldete eine **U12, U13 und U14** bei der Jugendhauptgruppe Südost für die Saison 2013/14 an! Die U12 und U13 spielen in Sarasdorf und die U14 trägt ihre Heimspiele auf der Sportanlage Göttlesbrunn aus! Die Spielgemeinschaft hat sich in der Saison 2012/13 mit den Teams der U11, U12 und U13 durchwegs bewährt. Daher bedurfte es unter den zuständigen Funktionären nur kurzer Gespräche, die zur Fortsetzung des eingeschlagenen Weges führten. Selbstverständlich wurden auch die betroffenen Kinder und deren Eltern in die Gespräche eingebunden! Für die U14 geht es im Herbst 2013 noch zu den angeführten Terminen um 3 Punkte. Bei den **Minis (U6 bis U9)** wurde nach Gesprächen innerhalb des Vereins unter Einbindung der Eltern von einer Teilnahme am Meisterschaftsbetrieb noch

Termine U14

28.09.2013	11.00	ASK Kaltenleutg. – U14 SC Göttl.-Arb.
02.10.2013	18.30	U14 SC Göttl.-Arb. – SC Lanzendorf
06.10.2013	10.30	U14 SC Göttl.-Arb. – ASK Kaltenleutg.
13.10.2013	14.00	SC Lanzendorf – U14 SC Göttl.-Arb.
18.10.2013	18.30	SV Mitterndorf – U14 SC Göttl.-Arb.
26.10.2013	11.00	U14 SC Göttl.-Arb. – SC Prellenkirchen
02.11.2013	10.30	SC Guntramsdorf – U14 SC Göttl.-Arb.

abgesehen. Die Kinder versuchen weiterhin in Freundschaftsspielen das im Training Gelernte umzusetzen. Auch die Teilnahme an Turnieren ist geplant, wobei auch auf heimischer Sportanlage ein Turnier für die Minis ausgetragen werden soll!

Ende Juli veranstaltete der Sportverein auf der Sportanlage Göttlesbrunn das traditionelle **Sportfest**. Auch heuer wurde an allen drei Festtagen dem runden Leder nachgejagt. Den Anfang machte am Freitag wiederum der Winzercup. Erstmals konnte das Team vom Weingut Ing. Michael Pimpel den Sieg einfahren. Am Samstag gastierte das Ferienspiel 2013 auf der Sportanlage. Danach begrüßte die Kampfmannschaft Gäste aus dem steirischen Ilztal zum sportlichen Vergleich – die höherklassigen Steirer setzten sich mit 4:1 durch. Der zweite Festtag wurde mit einem Hobby- und Firmenturnier abgerundet. Der umjubelte Turniersieg gelang den „Weinbergschnecken“, wobei die „Schnecken“ von Teamchef Robert Hofbauer die perfekte Taktik auferlegt bekamen. Der Sonntag begann mit einer Feldmesse, zu der eine Delegation der slowakischen Partnergemeinde der Gemeinde Göttlesbrunn-Arbesthal begrüßt werden konnte.



Das Team in der Kantine

Nach dem Mittagessen spielten die U13-Mannschaften der beiden befreundeten Gemeinden für viele ihr erstes internationales Fußballspiel. Es endete mit einem 2:1 Erfolg für den SC-GA. Abschließend kamen auch die Senioren zu ihrem Auftritt. Den Old-Boys gelang ein 1:0 Sieg gegen die Altersgenossen aus Petronell.

Der Sportverein Göttlesbrunn-Arbesthal möchte sich auf diesem Wege bei allen freiwilligen Helfern, die zum reibungslosen Ablauf des Sportfestes und auch des vor kurzem abgehaltenen Wandertages beitrugen, recht herzlich bedanken. Ein besonderer Dank geht an alle Sponsoren und Spendern von Wein, Mehlspeisen, etc. die den Sportverein über das ganze Jahr unterstützen!!!

Liebe Fans ! Kommen Sie und unterstützen Sie unsere Teams bei den Spielen im Herbst 2013!

Gerald Ursprung



Zu Beginn des Spiels und bei der Pokalübergabe mit unseren Freunden aus Bratislava

Weinbauverein Arbesthal



der Arbesthaler Kellergasse, das schöne herbstliche Dorf, die schönen Platzl bei den Arbesthaler Winzerinnen und Winzern und verbringen Sie einige entspannte, fröhliche Stunden mit uns.

Wir freuen uns auf Sie!

Die Winzer Arbesthal

Weinherbst in Arbesthal

Am 9. und 10. November 2013, jeweils von 14:00 bis 19:00 Uhr öffnen die Arbesthaler Winzer wieder ihre Keller und würden sich freuen, Sie bei der Jungweinkostung begrüßen zu dürfen.

Genießen Sie das wunderbare Ambiente

Der Erlebnispunkt am Weinerlebnispfad bietet viel Information rund um den Arbesthaler Wein.



Vinarium Bittermann



1. Carnuntum Grillschule Adi Bittermann:

„Erwartungen wurden mehr als übertroffen“

Die Grillkurse im Vinarium Bittermann erfreuen sich seit langem großer Beliebtheit, wie die Rückmeldung eines Teilnehmers bestätigt:

Liebes Team des Vinarium Bittermann, ich durfte gestern Abend mein Geburtstagsgeschenk, einen Gutschein für die Teilnahme am Weber Grill Seminar Basic, bei euch einlösen. Die Vorfreude war groß. Meine Erwartungen wurden mehr als übertroffen.

Das Service war unaufdringlich, jedoch freundlich und sehr zuvorkommend. Die beiden Stefans aus der Küche haben meine Fragen sehr verständlich beantwortet und praktische Erklärungen gegeben.



Adi selbst war ein Gastgeber, wie man ihn meiner Meinung nach nur selten in der Küchenlandschaft antrifft - freundlich, nah, bodenständig, hilfsbereit und sehr motivierend.

Die Gerichte waren ausgezeichnet gegrillt, die Erklärungen dazu sehr hilfreich und nachvollziehbar, die Atmosphäre locker und freundschaftlich.

Dem Alltag entfliehen und sich etwas Gutes tun, das kann man halt im Vinarium Bittermann ganz ausgezeichnet.

Ich wollte mich bei Ihnen allen für diesen

wunderbaren Abend bedanken. Sie können versichert sein, das ich Ihr Haus, mit all seinen kulinarischen Freuden, an Freunde, Familie, Bekannte, Arbeitskollegen, Kunden uvm. gerne weiterempfehle.

Ich wünsche Ihnen allen weiterhin viel Erfolg. Bis auf einen baldigen Besuch

Mit freundlichen Grüßen
B. R.

Mehr Informationen zu den Grillkursen finden Sie unter

<http://www.bittermann-vinarium.at>.

Der Jungwirt



Herbst beim Jungwirth

Der Herbst, unsere liebste Jahreszeit, ist da und die Weinlese ist im vollen Gange. Die kulinarisch spannendste Zeit des Jahres hat begonnen.

In kühlen Nächten prasselt schon ein wärmendes Feuer im Kamin. Im Weinglas stürmt es und die ersten roten Top-Weine des fantastischen 2012er Jahres können verkostet werden.

Reh, Hirsch & Wildsau sind Stammgast in der Küche, gepaart mit Kürbis, Schwammerln und den ersten weißen Trüffeln.

Im November sind wieder Martinigansl, Wachtel & Fasan die Stars der Küche. Drum lasst euch verführen zu einem genussreichen Carnuntiner Herbst!

Claudia & Johannes Jungwirth





Einladung zur Eröffnung des Ortsleitsystems in Göttlesbrunn-Arbesthal

am So, 27. 10. 2013 um 14.00 Uhr

Treffpunkt ist beim Gasthaus *Steyrer Martha*

Eröffnung durch *Bgm. Ing. F. Glock und Vbgm. F. Schwarz*

Es spielt für Sie die Jugendblasmusik Göttlesbrunn-Arbesthal

Für Speis und Trank sorgen die Winzer Göttlesbrunn
und die Dorferneuerung Göttlesbrunn

Die Winzer Göttlesbrunn

Franz Netzl